

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1986-1987**

28 NOVEMBER 1986

**RIJKSMIDDELENBEGROTING
voor het begrotingsjaar 1987**ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS ⁽¹⁾**Artikel 1.**

Voor het begrotingsjaar 1987, worden de lopende ontvangsten van de Staat geraamd:

Voor de fiscale ontvangsten, op	F	1 386 207 200 000
Voor de niet-fiscale ontvangsten, op	F	54 172 600 000

Zegge te zamen... .. F 1 440 379 800 000
overeenkomstig Titel I van de hierbijgaande tabel.

Art. 2.

Voor het begrotingsjaar 1987, worden de kapitaalontvangsten geraamd op de som van 3 639 900 000 frank, overeenkomstig Titel II van de hierbijgaande tabel.

Art. 3.

De op 31 december 1986 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opdecimen ten behoeve van de Staat, worden tijdens het jaar 1987 ingevorderd volgens de wetten, besluiten en tarieven waarbij de zetting en invordering ervan worden geregeld, met inbegrip van de wetten, besluiten en tarieven die slechts een tijdelijk of voorlopig karakter hebben.

R. A. 13731

Zie:

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers:**4/1 - 603 (1985-1986):**

- Nr. 1: Ontwerp van wet.
- Nrs. 2 tot 6: Amendementen.
- Nr. 7: Verslag.
- Nrs. 8 tot 10: Amendementen.
- Nr. 11: Artikels gewijzigd door de Commissie voor de Begroting.
- Nr. 12: Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers:

25, 26, 27 en 28 november 1986.

⁽¹⁾ Voor de begrotingstabel, zie: Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers 4/1 - 603 (1985-1986) — nr. 1.

(1)

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1986-1987**

28 NOVEMBRE 1986

**BUDGET DES VOIES ET MOYENS
pour l'année budgétaire 1987**PROJET TRANSMIS PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS ⁽¹⁾**Article 1^{er}.**

Pour l'année budgétaire 1987, les recettes courantes de l'Etat sont évaluées:

Pour les recettes fiscales, à	F	1 386 207 200 000
Pour les recettes non fiscales, à	F	54 172 600 000

Soit ensemble F 1 440 379 800 000
conformément au Titre I du tableau ci-annexé.

Art. 2.

Pour l'année budgétaire 1987, les recettes en capital sont évaluées à la somme de 3 639 900 000 francs, conformément au Titre II du tableau ci-annexé.

Art. 3.

Les impôts directs et indirects, en principal et décimes additionnels au profit de l'Etat, existant au 31 décembre 1986, seront recouvrés pendant l'année 1987 d'après les lois, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois, arrêtés et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

R. A. 13731

Voir:

Documents de la Chambre des Représentants:**4/1 - 603 (1985-1986):**

- N° 1: Projet de loi.
- N°s 2 à 6: Amendements.
- N° 7: Rapport.
- N°s 8 à 10: Amendements.
- N° 11: Articles modifiés par la Commission du Budget.
- N° 12: Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants:

25, 26, 27 et 28 novembre 1986.

⁽¹⁾ Pour le tableau budgétaire, voir: Doc. de la Chambre des Représentants 4/1 - 603 (1985-1986) — n° 1.

Art. 4.

Artikel 4 van de wet van 11 september 1986 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1986 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 1. Overeenkomstig het artikel 9 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, worden de totale bedragen van de geristorneerde belastingen en heffingen voor het begrotingsjaar 1985 voor het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest enerzijds en voor de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap anderzijds, op respectievelijk 6 194 100 000 frank en 6 639 700 000 frank vastgesteld.

» Overeenkomstig het artikel 56, 3°, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap wordt het ristornobedrag aan de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1985 op 40 100 000 frank vastgesteld. »

Art. 5.

Artikel 5 van de wet van 11 september 1986 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1986, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« § 1. Overeenkomstig het artikel 9 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, worden de totale bedragen van de geristorneerde belastingen en heffingen voor het begrotingsjaar 1986 voor het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest enerzijds en voor de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap anderzijds op respectievelijk 6 475 000 000 frank en 7 129 000 000 frank bepaald.

» Overeenkomstig het artikel 56, 3°, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wordt het ristornobedrag aan de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1986 op 44 300 000 frank bepaald. »

Art. 6.

§ 1. Overeenkomstig het artikel 9 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen worden de totale bedragen van de geristorneerde belastingen en heffingen voor het begrotingsjaar 1987 voor het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest enerzijds en voor de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap anderzijds, op respectievelijk 12 912 800 000 frank en 9 545 800 000 frank bepaald.

Overeenkomstig het artikel 56, 3°, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap wordt het ristornobedrag aan de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1987 op 57 600 000 frank bepaald.

§ 2. Voor de vorming van deze ristornobedragen worden de hierna vermelde belastingen en heffingen in de vermelde volgorde geheel of gedeeltelijk toegewezen, met dien verstande dat ieder ervan slechts in aanmerking komt nadat de opbrengst van de voorgaande volledig toegewezen is.

Gewesten :

1. Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken.
2. Belasting op de automatische ontspanningstoestellen.
3. Belasting op de spelen en weddenschappen.
4. Onroerende voorheffing.
5. Registratierecht op de overdrachten van onroerende goederen.

Art. 4.

L'article 4 de la loi du 11 septembre 1986 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1986 est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1. Conformément à l'article 9 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, les montants globaux des impôts et perceptions ristournés, d'une part, à la Région flamande et à la Région wallonne et, d'autre part, à la Communauté flamande et à la Communauté française sont fixés respectivement à 6 194 100 000 francs et à 6 639 700 000 francs pour l'année budgétaire 1985.

» Conformément à l'article 56, 3°, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, le montant des ristournes à la Communauté germanophone est fixé à 40 100 000 francs pour l'année budgétaire 1985. »

Art. 5.

L'article 5 de la loi du 11 septembre 1986 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1986 est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1. Conformément à l'article 9 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, les montants globaux des impôts et perceptions ristournés, d'une part, à la Région flamande et à la Région wallonne et, d'autre part, à la Communauté flamande et à la Communauté française s'élèvent respectivement à 6 475 000 000 de francs et à 7 129 000 000 de francs pour l'année budgétaire 1986.

» Conformément à l'article 56, 3°, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, le montant des ristournes à la Communauté germanophone s'élève à 44 300 000 francs pour l'année budgétaire 1986. »

Art. 6.

§ 1. Conformément à l'article 9 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, les montants globaux des impôts et perceptions ristournés, d'une part, à la Région flamande et à la Région wallonne et, d'autre part, à la Communauté flamande et à la Communauté française, s'élèvent respectivement à 12 912 800 000 francs et à 9 545 800 000 francs pour l'année budgétaire 1987.

Conformément à l'article 56, 3°, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, le montant des ristournes à la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1987 s'élève à 57 600 000 francs.

§ 2. Les impôts et perceptions énoncés ci-après sont attribués en tout ou en partie pour la constitution des montants de ces ristournes, dans l'ordre mentionné, étant entendu qu'aucun ne peut être pris en considération qu'après attribution intégrale du produit précédent.

Régions :

1. Taxe d'ouverture de débits de boissons fermentées.
2. Taxe sur les appareils de jeux automatiques.
3. Taxe sur les jeux et les paris mutuels.
4. Prélèvement immobilier.
5. Droits d'enregistrement sur les transmissions de biens immeubles.

Gemeenschappen :

1. Kijk- en luistergeld.

§ 3. De toegewezen ontvangsten worden gestort op een speciaal fonds opgericht op de Afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Financiën.

§ 4. In afwachting van de definitieve toewijzing voorzien in artikel 11, § 3 en § 4 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, mogen voorschotten worden verleend aan de Duitstalige Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en aan het Waalse Gewest bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

§ 5. De toewijzing van bijkomende *ristorno's*, die beantwoorden aan de middelen, die de Gewesten en de Gemeenschappen ontvangen voor de overdracht van de Instellingen van Openbaar Nut en de Instellingen voor toegepast wetenschappelijk onderzoek zal gelijktijdig gebeuren met de effectieve overdracht van voornoemde instellingen.

De bijkomende toewijzing van *ristorno's* aan de Gewesten en de Gemeenschappen zal gecompenseerd worden door de schrapping van de overeenstemmende kredieten op de uitgavenbegrotingen.

Art. 7.

De toepassing van de artikelen 3 en 4, § 1, van de wet van 28 december 1954, houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1955, is verlengd tot 31 december 1987.

Art. 8.

De Koning kan, binnen de perken en onder de voorwaarden die Hij bepaalt, vrijstelling van belasting verlenen voor de inkomsten van leningen die in 1987 door de Staat, de gemeenschappen, de gewesten, de provinciën, de agglomeraties, de gemeenten en de openbare instellingen of organismen in het buitenland zouden worden uitgegeven.

Art. 9.

§ 1. De Koning wordt gemachtigd door leningen te dekken :

1. Het excedent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting voor het jaar 1987.

2. De terugbetaling, op de eindvervaldag, van de nog niet afgeloste obligaties van de Staatsleningen :

- Gegroepeerde 7,75 % 1973 met 13 1/2 jaar looptijd;
- 9,50 % 1977-1987;
- 9,00 % 1979-1987;
- 9,00 % 1979-1987 — 2e reeks.

3. Het gedeelte van de lening 1982-1987-1991 dat, in uitvoering van de uitgiftemodaliteiten, in 1987 vervroegd zou terugbetaald worden.

4. De terugbetaling, op de eindvervaldag, van de leningen :

- 1981-1987 groot \$ 50 000 000 geswapt tegen Yen 10 912 500 000;
- 8 % 1982-1987 groot FS 100 000 000;
- 7 5/8 % 1982-1987 groot FS 100 000 000.

5. De eventuele verminderingen, in overeenstemming met de leningsovereenkomsten, van het kapitaal van sommige tranches van kredieten in vreemde munt met variabele rentevoeten.

6. De gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van kredieten tegen vaste, herzienbare of veranderlijke rentevoet, uitgedrukt in Belgische frank of in vreemde munt, waartoe de Staat in 1987 zou beslissen overeenkomstig de termen van de leningsovereenkomsten.

7. De eventuele saldi voortvloeiend uit beheersverrichtingen van de Staatsschuld bedoeld in § 2, 2°, hieronder.

Communautés :

1. Redevance radio et télévision.

§ 3. Les recettes attribuées sont versées à un fonds spécial ouvert à la Section particulière du budget du Ministère des Finances.

§ 4. En attendant l'attribution définitive prévue à l'article 11, § 3 et § 4, de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, des acomptes peuvent être accordés à la Communauté flamande, à la Communauté française, à la Communauté germanophone et à la Région wallonne par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

§ 5. L'attribution de ristournes supplémentaires, correspondant aux moyens que reçoivent les Régions et Communautés pour le transfert d'Organismes d'Intérêt Public et d'Institutions pour la recherche appliquée se réalisera simultanément avec le transfert effectif des institutions précitées.

L'attribution supplémentaire de ristournes aux Régions et Communautés sera compensée par l'annulation des crédits correspondants sur les budgets de dépenses.

Art. 7.

L'application des articles 3 et 4, § 1^{er}, de la loi du 28 décembre 1954 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955, est prorogée jusqu'au 31 décembre 1987.

Art. 8.

Le Roi peut, dans les limites et aux conditions qu'il détermine, accorder des exonérations fiscales aux revenus des emprunts qui seraient émis en 1987, à l'étranger par l'Etat, les communautés, les régions, les provinces, les agglomérations, les communes et les établissements ou organismes publics.

Art. 9.

§ 1. Le Roi est autorisé à couvrir par des emprunts :

1. L'excédent des dépenses du budget de l'année 1987 sur les recettes.

2. Le remboursement, à l'échéance finale, des obligations non encore amorties des emprunts de l'Etat :

- Réunis 7,75 % 1973 d'une durée de 13 1/2 ans;
- 9,50 % 1977-1987;
- 9,00 % 1979-1987;
- 9,00 % 1979-1987 — 2^e série.

3. La partie de l'emprunt 1982-1987-1991 qui, en exécution des modalités d'émission, serait remboursée par anticipation en 1987.

4. Le remboursement, à l'échéance finale, des emprunts :

- 1981-1987 de \$ 50 000 000 swapés contre Yen 10 912 500 000;
- 8 % 1982-1987 de FS 100 000 000;
- 7 5/8 % 1982-1987 de FS 100 000 000.

5. Les réductions éventuelles, conformément aux conventions d'emprunt, du capital de certaines tranches de crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.

6. Le remboursement anticipé de tout ou partie de crédits à taux d'intérêt fixe, révisable ou variable, libellés en francs belges ou en monnaies étrangères, dont l'Etat pourrait prendre éventuellement l'initiative en 1987, conformément aux clauses contractuelles des conventions d'emprunt.

7. Les soldes éventuels découlant des opérations de gestion de la dette publique visées au § 2, 2°, ci-dessous.

De leningsopbrengsten die aangewend worden tot deze terugbetalingen, zullen gestort worden als speciale fondsen op Titel IV — Afzonderlijke sectie — van de Rijksschuldbegroting voor het begrotingsjaar 1987, waarop de terugbetaling van deze leningen zal aangerekend worden.

§ 2. De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd:

1° rentegevende schatkistcertificaten, schatkistbons of andere financieringsmogelijkheden te creëren, ten belope van het bedrag van de eventueel aan te gane leningen;

2° voor wat de in het buitenland uitgegeven leningen betreft of voor de leningen, in Belgische frank, in de vorm van privé-leningen bij financiële instellingen gevestigd in België, in akkoord met de geldgevers, de voorwaarden en terugbetalingstermijnen aan te passen of, in het algemeen, beheersovereenkomsten te sluiten.

De op het einde van het jaar 1986 aangegane beheersverrichtingen waarvan de beschikking van de leningsopbrengst slechts in 1987 plaats heeft, worden aan laatstgenoemd begrotingsjaar verbonden.

§ 3. Bovenbedoelde leningen en schatkistcertificaten of schatkistbons mogen worden uitgegeven, hetzij in België, hetzij in het buitenland in Belgische frank of in vreemde munt.

Art. 10.

In afwijking van artikel 17 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van de wijzigingen daarin, krachtens de wet van 31 juli 1934, zal de rentevoet van de in 1987 uit te keren intresten voor de bij de Deposito- en Consignatiekas in bewaring gegeven consignaties, vrijwillige deposito's en borgtochten van alle categorieën door de Minister van Financiën worden vastgesteld.

Art. 11.

De opbrengst van de cijzen en huurgelden bedoeld bij artikel 10 van de overeenkomst gesloten op 17 juni 1975 tussen de Staat en de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel, wordt aangewend tot stijving van het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie, artikel 60.01.A.01 van deel I van Titel IV — Afzonderlijke sectie, van de begroting van het Brusselse Gewest voor het begrotingsjaar 1987.

Art. 12.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1987.

Brussel, 28 november 1986.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. DEFRAIGNE.

*De Secretarissen,
F. Verberckmoes.
A. De Decker.*

Les produits d'emprunts affectés à ces remboursements seront versés comme fonds spéciaux au Titre IV — Section particulière — du budget de la Dette publique de l'année budgétaire 1987 qui supportera l'imputation du remboursement de ces emprunts.

§ 2. Le Ministre des Finances est autorisé:

1° à créer des certificats de trésorerie, bons du Trésor ou autres instruments de financement portant intérêt, à concurrence du montant des emprunts à contracter éventuellement;

2° en ce qui concerne les emprunts émis par l'Etat à l'étranger ou sous forme privée, en francs belges, auprès d'établissements financiers établis en Belgique, à adapter, en accord avec les prêteurs, les conditions et les termes de remboursement ou, en général, à conclure des contrats de gestion dans ces mêmes matières.

Les opérations de gestion conclues en fin d'année 1986, dont la disposition sur produit d'emprunt n'intervient qu'en 1987 seront rattachées à cette dernière année budgétaire.

§ 3. Les emprunts et certificats de trésorerie ou bons du Trésor susvisés peuvent être émis soit en Belgique, soit à l'étranger, en francs belges ou monnaies étrangères.

Art. 10.

Par dérogation à l'article 17 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935, coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934, le taux des intérêts à bonifier en 1987 aux consignations, aux dépôts volontaires et aux cautionnements de toutes catégories confiés à la Caisse des Dépôts et Consignations, sera fixé par le Ministre des Finances.

Art. 11.

Le produit des canons emphytéotiques et des loyers visés à l'article 10 de la convention conclue le 17 juin 1975 entre l'Etat et la Société de Développement régional de Bruxelles, est affecté à l'alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, article 60.01.A.01, de la partie I du Titre IV — Section particulière, du budget de la Région bruxelloise pour l'année budgétaire 1987.

Art. 12.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1987.

Bruxelles, le 28 novembre 1986.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

J. DEFRAIGNE.

*Les Secrétaires,
F. Verberckmoes.
A. De Decker.*

AMENDEMENTEN OP DE WETSTABEL
AANGENOMEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

TITEL I

LOPENDE ONTVANGSTEN

Sectie I

Fiscale ontvangsten

HOOFDSTUK III

ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W.,
REGISTRATIE EN DOMEINEN

Inkomensoverdrachten van andere sectoren

Indirecte belastingen en heffingen:

Art. 36.02. — *Registratierechten* (blz. 9).

Tegenover dit artikel wordt een krediet van « 19 614,7 miljoen frank » uitgetrokken i.p.v. « 25 864,8 miljoen frank ».

(Vermindering met 6 250,1 miljoen frank.)

Totaal voor hoofdstuk III: 381 894,7 miljoen frank.

Totaal voor sectie I: 1 386 207,2 miljoen frank.

Sectie II

Niet-fiscale ontvangsten

HOOFDSTUK X

BESTUUR DER POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE

Inkomensoverdrachten van andere sectoren

Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven:

Art. 38.01. — *Private radio- en televisieontvangtoestellen*. — *Netto-betalingen* (blz. 15).

Tegenover dit artikel wordt een krediet van « 6 497,5 miljoen frank » uitgetrokken i.p.v. « 8 818,8 miljoen frank ».

(Vermindering met 2 321,3 miljoen frank.)

Totaal voor hoofdstuk X: 7 604,5 miljoen frank.

Totaal voor sectie II: 54 172,6 miljoen frank.

Totaal voor de lopende ontvangsten: 1 440 379,8 miljoen frank.

AMENDEMENTS AU TABLEAU DE LA LOI
ADOPTES PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS

TITRE I

RECETTES COURANTES

Section I

Recettes fiscales

CHAPITRE III

ADMINISTRATION DE LA T.V.A.,
DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES

Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs

Impôts indirects et prélèvements:

Art. 36.02. — *Droits d'enregistrement* (p. 9).

En regard de cet article est inscrit un crédit de « 19 614,7 millions de francs » au lieu de « 25 864,8 millions de francs ».

(Diminution de 6 250,1 millions de francs.)

Total pour le chapitre III: 381 894,7 millions de francs.

Total pour la section I: 1 386 207,2 millions de francs.

Section II

Recettes non fiscales

CHAPITRE X

ADMINISTRATION DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES

Transferts de revenus en provenance d'autres secteurs

Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises:

Art. 38.01. — *Appareils récepteurs de radio et de télévision privés*. — *Redevances nettes* (p. 15).

En regard de cet article est inscrit un crédit de « 6 497,5 millions de francs » au lieu de « 8 818,8 millions de francs ».

(Diminution de 2 321,3 millions de francs.)

Total pour le chapitre X: 7 604,5 millions de francs.

Total pour la section II: 54 172,6 millions de francs.

Total des recettes courantes: 1 440 379,8 millions de francs.